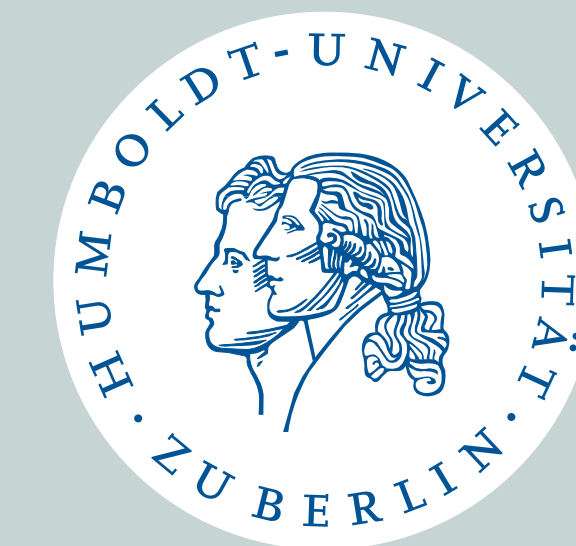


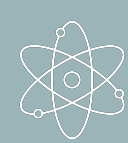
Allgemeine & germanistische Sprachwissenschaft / Syntax

Prof. Dr. Elisabeth Verhoeven, Nico Lehmann, Jette Fortmann, Paola A. Fritz-Huechante & Julian A. Rott

Institut für deutsche Sprache und Linguistik



Forschungsfragen



- Strukturanalyse in verschiedenen grammatischen Bereichen
- Morphologie
 - Rolle der Morphologie in der kausativen Struktur von Ereignissen
- Syntax
 - Linearisierung, syntaktische Operationen, Bindungseigenschaften, serielle Verbkonstruktionen
- Schnittstelle Syntax-Prosodie
- Semantik
 - Ausdruck von Kausalität
- Diskurs
 - Informationsstruktur, Prosodie und Syntax
- sprachvergleichende Fragestellungen
- Sprachgebrauch und Gesellschaft
 - Registervariation und syntaktische Komplexität

Datenerhebung und -analyse



- ELAN
- Praat
- R
- Excel
- Toolbox / FLEx
- WebAnno
- WebLicht

Datenerhebung:

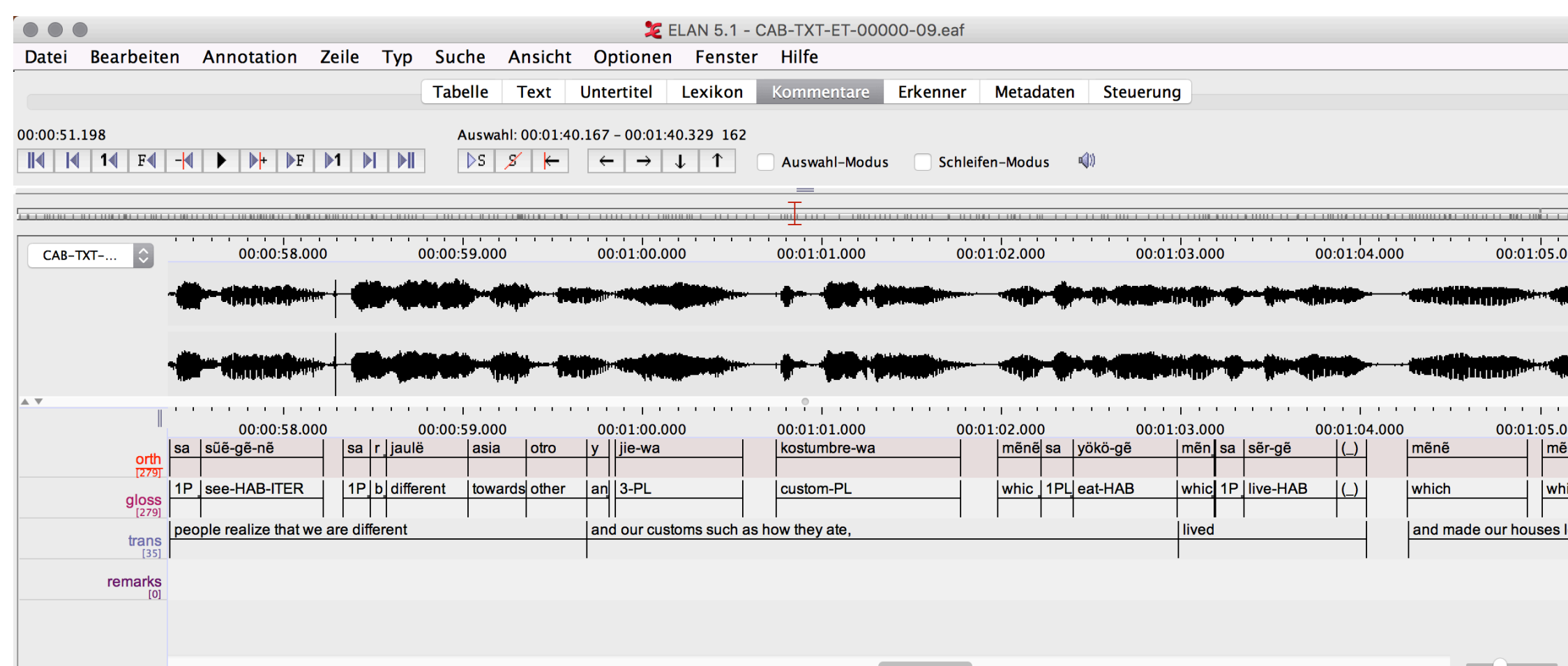
- OnExp
- MiniJudge
- SoSci Survey



Sprachen im Fokus der Untersuchungen

Korpora

- Aufnahmen und Transkriptionen
- Extrakte von Korpusdatenbanken



Speicherung

- bisher nur selten zentrale Speicherung der Daten
- Cabécár
 - einige Daten in TLA (MPI Nijmegen) gespeichert
 - CAL Daten werden bei ELAR (London) gepeichert
- geplant sind:
 - Datenrepositorium der HU/ZAS für bedrohte und nicht-bedrohte Sprachen
 - Einspeisung der Daten zu bedrohten Sprachen in bestehende Repositorien (TLA, ELAR, AILLA)

Zugänglichkeit

- Zugang intern über HU-Box/Seafile realisiert
- extern ist das Einsehen der Daten nur auf Nachfrage möglich

Einschränkungen

- Ethisch** ältere Daten wurden ohne Einverständniserklärungen gesammelt (veröffentlichbar?)
- Technisch** Unicode-Support muss gewährleistet sein; Schreibrichtungen (e. g. rechts-links) müssen darstellbar sein
- Juristisch** Einverständniserklärungen; besondere Einschränkungen bei Video/Audioaufnahmen; Daten von Drittanbietern (e. g. DGD) beschränkt nutzbar

Datenbeschreibung

indigene Sprachen

Cabécár

- ca. 7000 Äußerungen in Erzählungen & Dialogen
 - Audio-Transkription
 - morphologische Glossierung
 - englische Übersetzung
- ca. 650 Äußerungen von Video-Beschreibungen kausaler Situationen
 - Video-Transkription
 - morphologische Transkription
 - morphologische Glossierung
 - spanische Übersetzung
 - weiterführende Annotation (Events)

Yukatekisch

- ca. 5 Stunden, vorwiegend Erzählungen & Elizitation
 - Audio-Transkription
 - morphologische Glossierung
 - engl. & span. Übersetzungen

Garifuna

- ca. 6000 Äußerungen
 - Audio-Transkription
 - morphologische Glossierung
 - englische Übersetzung

Experienter-Projekt

Korpusdaten

- 13 Sprachen
- ca. 3426 elizitierte Äußerungen
 - Sprache (ISO 639-3 Code)
 - Wurzel/Stamm/approx. Bedeutung
 - derivationaler Status
 - Rolle im alternierenden Paar
 - Experienter-Subjekt vs. -Objekt
 - Zitierform & engl. Übersetzung
 - Syntax & Kasusrahmen
 - Verwendungsbeispiele (mit Glossierung und Übersetzung)

Experimentelle Daten

- Forced-Choice Studien
- Split-100 Studien
- Akzeptabilitätsstudien
 - Eventstruktur in Psychverben, Bindungseffekte, Wortstellung

Registerprojekt

- 24000 Token aus der DGD
 - orthografische Transkription
 - Lemmata & POS-Tags
 - Dependenzannotation

Formate



- Spreadsheets
- Audio: .wav
- Video: .mp4
- .xml (e. g. ELAN) / .tcf
- ältere analoge Aufzeichnungen auf Audiokassetten

Externe Daten



- DB für gesprochenes Deutsch (DGD), IDS Mannheim
- Korean National Corpus (Sejong), The National Institute of Korean Language
- DB of Modern Icelandic Inflection (BÍN)
- CCL Corpus, Beijing University
- Corpus de Referencia del Español Actual (CREA), Real Academia Española
- TS Corpus, Taner Sezer, Mersin Univ.
- Hellenic National Corpus (HNC), ILSP

Experimentelle Daten

- Produktionsexperimente
- Experimentelle Akzeptabilitätsstudien

Datenbanken typologischer Merkmale

| ID | Lang | Domain | ETIC | Dom | Token | Don't | Root | Stem | Approx. | SM | Deriv | abs_base | Int.Comp | Link | Strategy | re_Base | Alt. | Type | Form | Translation | |
|----|------|-----------|---------|-----|-------|-------|-------|--------------|---------|----|-------|----------|------------|------|----------|---------|----------|---------------|--------------------------------------|-----------------------------|-------|
| 5 | 1st | HAPPINESS | H | 2 | 2 | MINN | MINN | memory | y | y | n | ED | LET | n | per | lata | e-n | minnast | make recall, make reminisce | minnast | |
| 6 | 1st | HAPPINESS | H | 3 | 3 | HEILL | HEILL | fascinate | n | y | n | ED | base | y | n | per | heillast | | heillast | be enchanted, be fascinated | |
| 7 | 1st | HAPPINESS | H | 3 | 3 | HEILL | HEILL | fascinate | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | heillast | | heillast | |
| 8 | 1st | HAPPINESS | H | 3 | 3 | HEILL | HEILL | fascinate | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | heillabur | enchanted, fascinated | heillabur | |
| 9 | 1st | HAPPINESS | H | 3 | 3 | HEILL | HEILL | fascinate | y | y | n | ED | MAKE/PTCIN | n | n | n | n | gera | heillabur | make fascinated | |
| 10 | 1st | HAPPINESS | H | 4 | 4 | RO | RO | call | y | y | n | ED | base | y | n | n | n | roa | call down (transitive) | roa | |
| 11 | 1st | HAPPINESS | H | 4 | 4 | RO | RO | call | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | roast | call down (intransitive) | roast | |
| 12 | 1st | HAPPINESS | H | 5 | 5 | KAT | KAT | cheer | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | kata | cheer up | kata | |
| 13 | 1st | HAPPINESS | H | 5 | 5 | KAT | KAT | cheer | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | become merry | become merry | become merry | |
| 14 | 1st | HAPPINESS | H | 6 | 6 | HRIF | HRIF | captivate | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | hrifa | captivate (begeistern) | hrifa | |
| 15 | 1st | HAPPINESS | H | 6 | 6 | HRIF | HRIF | captivate | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | hrifast | be captivated (begeistern) | hrifast | |
| 16 | 1st | HAPPINESS | H | 6 | 6 | HRIF | HRIF | captivate | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | hrifinn | captivated (begeistert) | hrifinn | |
| 17 | 1st | HAPPINESS | H | 7 | 7 | LID | LID | feed (food) | y | y | n | ES | OBUS | y | per | liba | leift | feed (good) | leift | feed (good) | |
| 18 | 1st | HAPPINESS | H | 7 | 7 | LID | LID | feed (food) | y | y | n | ED | per | LET | n | n | n | n | leift | make happy, feed | leift |
| 19 | 1st | SADNESS | S | 8 | 8 | HYGGV | HYGGV | add | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | hyggja | adden | hyggja | |
| 20 | 1st | SADNESS | S | 8 | 8 | HYGGV | HYGGV | add | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | hyggjast | become sad | hyggjast | |
| 21 | 1st | SADNESS | S | 9 | 2 | BUC | BUC | crush | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | buga | crush, crush | buga | |
| 22 | 1st | SADNESS | S | 9 | 2 | BUC | BUC | crush | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | bugast | be crushed, to give away one's | bugast | |
| 23 | 1st | SADNESS | S | 9 | 2 | BUC | BUC | crush | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | bugabur | crushed | bugabur | |
| 24 | 1st | SADNESS | S | 10 | 3 | SANN | SANN | miss | n | y | n | ED | base | 0 | n | n | n | sakna | miss | sakna | |
| 25 | 1st | SADNESS | S | 10 | 3 | SANN | SANN | miss | y | y | n | ES | Vn | 0 | idom | n | n | fylla söknuði | make someone miss something | fylla söknuði | |
| 26 | 1st | SADNESS | A | 11 | 4 | SAR | SAR | hurt | n | y | n | ED | base | dy | n | n | n | sara | hurt | sara | |
| 27 | 1st | SADNESS | A | 11 | 4 | SAR | SAR | hurt | y | y | n | ES | OBUS | dn | n | n | n | sárna | be hurt (mentally) | sárna | |
| 28 | 1st | ANGER | S, A, D | 12 | 1 | PIRR | PIRR | amoy | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | pirra | amoy | pirra | |
| 29 | 1st | ANGER | S, A, D | 12 | 1 | PIRR | PIRR | amoy | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | pirrast | be annoyed | pirrast | |
| 30 | 1st | ANGER | S, A, D | 12 | 1 | PIRR | PIRR | amoy | y | y | n | ES | REFL | n | n | n | n | pirra sig | be annoyed at something and (amoyed) | pirra sig | |
| 31 | 1st | ANGER | S, A, D | 12 | 1 | PIRR | PIRR | amoy | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | pirrabur | amoyed | pirrabur | |
| 33 | 1st | ANGER | A | 13 | 2 | ERT | ERT | irritate | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | ertast | be irritated | ertast | |
| 34 | 1st | ANGER | A | 14 | 3 | ARC | ARC | amoy | y | y | n | ED | base | y | n | n | n | argja | amoy | argja | |
| 35 | 1st | ANGER | A | 14 | 3 | ARC | ARC | amoy | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | argjast | be irritated | argjast | |
| 36 | 1st | ANGER | A | 15 | 4 | SVEKK | SVEKK | upset stigh | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | svekkja | make someone slightly upset | svekkja | |
| 37 | 1st | ANGER | A | 15 | 4 | SVEKK | SVEKK | upset stigh | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | svekkjast | slightly upset/disappointed | svekkjast | |
| 38 | 1st | ANGER | A | 16 | 5 | TRYLL | TRYLL | drive insane | n | y | n | ED | base | y | n | n | n | trylla | drive insane, to make someone | trylla | |
| 39 | 1st | ANGER | A | 16 | 5 | TRYLL | TRYLL | drive insane | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | tryllast | become furious, potentially | tryllast | |
| 40 | 1st | ANGER | A | 16 | 5 | TRYLL | TRYLL | drive insane | y | y | n | ES | PTCP/ADJ | n | n | n | n | trylltur | insane, out of control, in th | trylltur | |
| 41 | 1st | ANGER | A | 17 | 6 | ARA | ARA | drive insane | y | y | n | ED | base | y | n | n | n | ara | drive insane | ara | |
| 42 | 1st | ANGER | A | 17 | 6 | ARA | ARA | drive insane | y | y | n | ES | MV | n | n | n | n | arast | lose one's mind, become furio | arast | |